



Early Journal Content on JSTOR, Free to Anyone in the World

This article is one of nearly 500,000 scholarly works digitized and made freely available to everyone in the world by JSTOR.

Known as the Early Journal Content, this set of works include research articles, news, letters, and other writings published in more than 200 of the oldest leading academic journals. The works date from the mid-seventeenth to the early twentieth centuries.

We encourage people to read and share the Early Journal Content openly and to tell others that this resource exists. People may post this content online or redistribute in any way for non-commercial purposes.

Read more about Early Journal Content at <http://about.jstor.org/participate-jstor/individuals/early-journal-content>.

JSTOR is a digital library of academic journals, books, and primary source objects. JSTOR helps people discover, use, and build upon a wide range of content through a powerful research and teaching platform, and preserves this content for future generations. JSTOR is part of ITHAKA, a not-for-profit organization that also includes Ithaka S+R and Portico. For more information about JSTOR, please contact support@jstor.org.

VOL. VII

NO. 4

April, 1910

MODERN PHILOLOGY

A Quarterly Journal devoted to research
in Modern Languages and Literatures

Chicago: The University of Chicago Press
Leipzig: Otto Harrassowitz; *London:* Luzac & Co.

SUBSCRIPTION, THREE DOLLARS
(Foreign, \$3.50)

SINGLE NUMBERS, ONE DOLLAR

FORTHCOMING ARTICLES

- P. S. ALLEN, The University of Chicago: The Mediaeval Mimus. II.
- A. L. ANDREWS, Cornell University: Studies in the Sagas.
- C. R. BASKERVILL, University of Texas: The Custom of Sitting on the Elizabethan Stage.
- E. S. BATES, The University of Arizona: The Sincerity of Shakspeare's Sonnets.
- LEONARD BLOOMFIELD, University of Cincinnati: The E-Sounds in the Language of Hans Sachs.
- EDMUND K. BROADUS, The University of Alberta: Addison's Influence on Interest in Folk-Poetry in the Eighteenth Century.
- CARLTON F. BROWN, Bryn Mawr College: The Prologue of Chaucer's *Lyf of Seint Cecile*.
- OLIVER FARRAR EMERSON, Western Reserve University: The Suitors in Chaucer's *Parlement of Foules*.
- R. H. FIFE, JR., Wesleyan University: The German Romantic Märchen.
- J. B. FLETCHER, Columbia University: Benivieni's "Ode on Love" and Spenser's "Fowre Hymnes."
- J. R. HULBERT, University of Chicago: Chaucer and the Earl of Oxford.
- T. A. KNOTT, University of Chicago: A Bit of Chaucer Mythology.
- SAMUEL KROESCH, Whitman College: The Semasiological Development of Words for "Perceive," etc., in the Older German Dialects.
- W. W. LAWRENCE, Columbia University: The Lament of Deor.
- H. G. LEACH, Copenhagen: De Libello Merlini.
- I. C. LECOMPTE, Yale University: The Fablel dou Dieu d'Amors.
- J. L. LOWES, Washington University, St. Louis: Chaucer's Indebtedness to the *Miroir de Mariage*.
- B. S. MONROE, Cornell University: An English Academy.
- E. H. C. OLIPHANT, London: Problems of Authorship in Elizabethan Dramatic Literature.
- ROSE J. PEEBLES, Vassar College: The Anglo-Saxon Physiologus.
- PAUL H. PHILLIPSON, University of Chicago: The Last Days of Joseph Christian von Zedlitz.
- WINIFRED SMITH, Columbia University: The Academies and the Popular Italian Stage in the Sixteenth Century.
- RUDOLPH TOMBO, Columbia University: Variation in the Orthography and Inflection of English Loan-Words in German.
- E. H. TUTTLE, Yale University: Notes on the Spanish Palatals.
- A. E. VESTLING, Yale University: A Note on *Das* and *Was*.
- F. A. WOOD AND J. M. MANLY, The University of Chicago: Elckerlijck-Everyman.

MODERN PHILOLOGY

A Journal devoted to research in Modern Languages and
Literatures, published during the months of
January, April, July, and October

Editors

JOHN M. MANLY, *Managing Editor*

KARL PIETSCH
T. A. JENKINS

STARR W. CUTTING
FRANCIS A. WOOD

FREDERIC I. CARPENTER
JEFFERSON B. FLETCHER

Advisory Board

JAMES W. BRIGHT FRANCIS B. GUMMERE GEORGE HEMPL GEORGE L. KITTREDGE
JOHN E. MATZKE CALVIN THOMAS FREDERICK M. WARREN

VOL. VII

APRIL, 1910

No. 4

TABLE OF CONTENTS

| | | |
|---|---|-----|
| Pan's Pipe, Three Pastoral Eclogues, with Other Verses, by Francis Sabie | <i>James W. Bright and Wilfred P. Mustard</i> | 433 |
| Chauceriana | <i>G. L. Kittredge</i> | 465 |
| German Pamphleteers of the Sixteenth Century | <i>Ernst Voss</i> | 485 |
| The <i>Comedia Radiana</i> of Agustín Ortiz | <i>R. E. House</i> | 507 |
| Anachronism in Shakespeare Criticism | <i>Elmer Edgar Stoll</i> | 557 |
| A Source of <i>Euphues. The Anatomy of Wyt</i> | <i>Samuel Lee Wolff</i> | 577 |
| Some Sources of Sealsfield | <i>Otto Heller</i> | 587 |
| A New Fragment of the Old French <i>Gui de Warewic</i> | <i>T. Atkinson Jenkins</i> | 593 |

Modern Philology is published quarterly. ¶ The subscription price is \$3.00 per year; the price of single copies is \$1.00. ¶ Postage is prepaid by the publishers on all orders from the United States, Mexico, Cuba, Porto Rico, Panama Canal Zone, Republic of Panama, Hawaiian Islands, Philippine Islands, Guam, Tutuila (Samoa), Shanghai. ¶ Postage is charged extra as follows: For Canada, 20 cents on annual subscriptions (total \$3.20), on single copies, 5 cents (total \$1.05); for all other countries in the Postal Union, 41 cents on annual subscriptions (total \$3.41), on single copies, 9 cents (total \$1.09). ¶ Remittances should be made payable to The University of Chicago Press, and should be in Chicago or New York exchange, postal or express money order. If local check is used, 10 cents must be added for collection.

The following agents have been appointed and are authorized to quote the prices indicated:

For Great Britain, Lutzac & Co., 46 Great Russell St., London, England. Yearly subscriptions, including postage, 14s. each; single copies, including postage, 4s. 6d. each.

For the European Continent, OTTO HARRASSOWITZ, 14 Querstrasse, Leipzig, Germany. Yearly subscriptions, including postage, M. 14.30 each; single copies, including postage, M. 4.60 each.

Claims for missing numbers should be made within the month following the regular month of publication. The publishers expect to supply missing numbers free only when they have been lost in transit.

Business correspondence should be addressed to The University of Chicago Press, Chicago, Ill.

Editorial communications and manuscripts should be addressed to The Managing Editor of Modern Philology, The University of Chicago, Chicago, Ill.

Entered July 13, 1903, at the Post-Office at Chicago, Illinois, as second-class matter, under Act of Congress March 3, 1879.